

Signatura: EB 2011/103/R.15
Tema: 8
Fecha: 11 de agosto de 2011
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Recursos disponibles para compromisos

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Ruth Farrant

Directora y Contralora, División de Servicios
Financieros y del Contralor
Tel.: (+39) 06 5459 2281
Correo electrónico: r.farrant@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Allegra Saitto

Oficial de Cuentas de la División de
Servicios Financieros y del Contralor
Tel.: (+39) 06 5459 2405
Correo electrónico: a.saitto@ifad.org

Junta Ejecutiva — 103º período de sesiones
Roma, 14 y 15 de septiembre de 2011

Para aprobación

Recomendación de aprobación

De conformidad con el Procedimiento para el ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA), el Presidente del Fondo presentará periódicamente informes a la Junta Ejecutiva acerca de la situación en materia de recursos disponibles para compromisos, entre otros sobre la gestión de la FCA. La Junta Ejecutiva aprobará los compromisos totales de recursos que se asumirán mediante el ejercicio de la FCA en cada uno de sus períodos de sesiones.¹ En el presente período de sesiones se pide que se apruebe el ejercicio adicional de la FCA por un monto de USD 344,6 millones. Por el presente documento se solicita a la Junta Ejecutiva que autorice al Presidente a concluir los convenios relativos a los préstamos y donaciones aprobados por la Junta en su 103º período de sesiones de septiembre de 2011 y a los que se vayan a aprobar en virtud del procedimiento de aprobación tácita, que figuran en el anexo V de este documento.

Recursos disponibles para compromisos

1. El anexo I contiene el estado de los recursos disponibles para compromisos, y en el anexo II se enumeran las cuantías específicamente excluidas de los recursos disponibles para compromisos en el marco del programa ordinario del FIDA al 30 de junio de 2011.
2. En el anexo III se proporciona información detallada sobre los préstamos y donaciones aprobados por la Junta en 2011, así como sobre los préstamos y donaciones aprobados por la Junta en virtud del procedimiento de aprobación tácita en 2011.
3. En el anexo IV se proporciona información detallada sobre los préstamos y donaciones que se proponen a la Junta Ejecutiva en el período de sesiones en curso, por una cuantía total de USD 377,2 millones. Con arreglo al tipo de cambio vigente al 30 de junio de 2011, esos préstamos y donaciones ascienden a DEG 235,5 millones. Además, el anexo IV contiene una propuesta indicativa de los proyectos que van a aprobarse en virtud del procedimiento de aprobación tácita por una cuantía total de USD 79,4 millones.
4. En el anexo V figuran los compromisos contraídos en virtud de la FCA entre 2001 y 2010 y en él también se ofrece un análisis de los flujos netos en el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de agosto de 2011, que actualmente se calculan en USD 226,8 millones. Considerando los compromisos efectivos para préstamos y donaciones que suman USD 612,1 millones,² y teniendo en cuenta que en lo que va de año la suma ya aprobada en virtud de la FCA asciende a USD 40,7 millones, en el presente período de sesiones de la Junta Ejecutiva se solicita la aprobación del ejercicio adicional de la FCA por un total de USD 344,6 millones. Estas cifras se actualizarán en una adición a este documento que se presentará durante el período de sesiones de la Junta.

¹ Procedimiento para el ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados, apéndice B del documento GC 32/Resolución/154/XXXII/Rev.1.

² La cuantía de USD 612,1 millones incluye lo siguiente:

- los préstamos y donaciones ya aprobados por un monto de USD 155,5 millones;
- los préstamos y donaciones que se presentan en este período de sesiones de la Junta Ejecutiva para su aprobación por un monto de USD 377,2 millones, y
- los proyectos que está previsto que se aprueben en virtud del procedimiento de aprobación tácita, por un monto de USD 79,4 millones.

La facultad para contraer compromisos anticipados y su límite máximo

5. De conformidad con la sección 2 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA, la Junta Ejecutiva se ocupa de decidir la proporción de los recursos del Fondo que, en un ejercicio financiero cualquiera, podrá comprometerse para las operaciones. En su 20º período de sesiones, celebrado en febrero de 1997, el Consejo de Gobernadores autorizó el ejercicio de la FCA mediante una enmienda al Convenio Constitutivo del FIDA introducida con esta finalidad. El procedimiento para el ejercicio de la FCA durante el período de la Octava Reposición se expone en el apéndice B de la Resolución 154/XXXII/Rev.1. El límite máximo de que podía disponerse con arreglo a la FCA aprobado para el período de la Octava Reposición se basa en siete años de reflujos. En caso de tener que recurrir a la FCA en un período de sesiones determinado de la Junta Ejecutiva, la cantidad solicitada equivaldrá a la diferencia por exceso entre los compromisos para préstamos y donaciones y los recursos disponibles para compromisos. Al final del año, y a la vista de los recursos netos disponibles para compromisos y del ejercicio adicional que se haya hecho de la FCA en ese año, se ajustará en consecuencia la cantidad por arrastrar resultante de la FCA. El recurso adicional a la FCA en un año determinado se establecerá sumando directamente las cifras que haya aprobado la Junta Ejecutiva para el ejercicio de la FCA en los tres períodos de sesiones de dicho año.

Recomendación

6. Tomando como base la situación de los recursos al 30 de junio de 2011, la Junta Ejecutiva, teniendo en cuenta la sección 2 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA y observando que las entradas netas estimadas para el período de ocho meses que finaliza el 31 de agosto de 2011 ascienden a USD 226,8 millones y que los compromisos para préstamos y donaciones totalizan USD 612,1 millones², teniendo en cuenta asimismo que este año la suma ya aprobada en virtud de la FCA asciende a USD 40,7 millones, toma nota de que en el presente período de sesiones de la Junta se pide que se apruebe el ejercicio adicional de la FCA por un total de USD 344,6 millones. La Junta Ejecutiva autoriza al Presidente a concluir los convenios relativos a los préstamos y donaciones que se presentan a la Junta Ejecutiva para su aprobación en el 103º período de sesiones de septiembre de 2011 y a los que se vayan a aprobar en virtud del procedimiento de aprobación tácita. Además, la Junta pide al Presidente que, en su próximo período de sesiones y en períodos de sesiones sucesivos, le informe sobre los recursos disponibles para compromisos, los préstamos y donaciones aprobados y el ejercicio de la FCA.

Estado de los recursos disponibles para compromisos al 30 de junio de 2011
(en miles de dólares estadounidenses)

Activos en monedas libremente convertibles		
Efectivo e inversiones	2 621 675	
Pagarés – Estados Miembros ^a	428 460	
Otras cantidades por recibir	<u>140 114</u>	<u>3 190 249</u>
Menos:		
Cantidades por pagar y obligaciones		(360 087)
Reserva General		(95 000)
Préstamos en vigor no desembolsados	(2 505 523)	
Préstamos aprobados y firmados, pero aún no en vigor	(131 059)	
Donaciones no desembolsadas	(80 514)	
Donaciones concedidas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda no desembolsadas	<u>(459 861)</u>	(3 176 957)
Utilizaciones de fondos contra pagarés aún no abonados (véase el anexo II) ^a		<u>(80 861)</u>
Recursos disponibles para compromisos		<u>(522 656)</u>
Menos:		
Préstamos aún no firmados		(284 764)
Donaciones concedidas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aún no firmadas		(44 995)
Donaciones aprobadas que todavía no están vigentes		<u>(24 651)</u>
Recursos netos disponibles para compromisos antes del arrastre de la FCA y los flujos netos de 2011		<u>(877 066)</u>

^a De los USD 428 460 000 en concepto de pagarés no se han deducido las provisiones correspondientes a las cuantías utilizadas y no pagadas por valor de USD 80 861 000, y se han incluido las contribuciones complementarias por un valor de USD 20 000 000.

Resumen de los flujos de recursos en el período

Cantidad arrastrada en el marco de la FCA al 1 de enero de 2011		936 135
Flujos netos al 30 de junio de 2011 (anexo VI)	214 581	
Compromisos para préstamos y donaciones al 30 de junio de 2011	<u>(155 513)</u>	
FCA ejercida/(FCA amortizada)		<u>(59 069)</u>
Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA al 30 de junio de 2011		<u>877 066</u>

Cantidades específicamente excluidas de los recursos disponibles para compromisos en el marco del programa ordinario al 30 de junio de 2011
(en miles de dólares estadounidenses)

Programa ordinario del FIDA

Utilizaciones de fondos contra pagarés de las contribuciones iniciales aún no abonados

Irán (República Islámica del)	29 358	
Iraq	<u>13 717</u>	43 075

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Primera Reposición aún no abonados

Iraq	<u>31 099</u>	31 099
------	---------------	--------

Utilizaciones de fondos contra pagarés de la Tercera Reposición aún no abonados

República Popular Democrática de Corea	600	
Jamahiriya Árabe Libia	6 087	6 687

Total específicamente excluido

80 861

Préstamos y donaciones aprobados por la Junta Ejecutiva en su 102º período de sesiones

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>DEG</i>
Préstamos		
Azerbaiyán	Proyecto de Desarrollo Rural Integrado	12 250 000
Indonesia	Proyecto de Desarrollo de los Medios de Vida de los Pequeños Agricultores en Maluku y Maluku Septentrional	30 300 000
Mongolia	Proyecto de Fomento del Mercado y Manejo de Pastizales	7 250 000
Pakistán	Proyecto de Apoyo a los Medios de Vida en Gwadar-Lasbela	18 550 000
Total		68 350 000
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda		
República Democrática Popular Lao	Programa de Mejora de los Medios de Subsistencia Rurales en la Provincia de Attapeu	1 550 000
Tayikistán	Proyecto de Desarrollo Ganadero y de Pastizales	9 300 000
Total		10 850 000
Donaciones		
Indonesia	Proyecto de Desarrollo de los Medios de Vida de los Pequeños Agricultores en Maluku y Maluku Septentrional	670 000
Total		670 000
Total general		79 870 000

Préstamos y donaciones aprobados mediante el procedimiento de aprobación tácita en el período enero-abril de 2011

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>DEG</i>
República Centroafricana	Proyecto de Revitalización de los Cultivos Alimentarios y la Producción de Ganado Menor en la Sabana	6 900 000
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) y Asociación Internacional de Fomento (AIF)	Programa orientado al Desarrollo de sistemas financieros integradores para mejorar el acceso a los servicios financieros en las zonas rurales	924 824
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)	Iniciativa "Pioneros en el campo" del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura	924 824
MADRE Inc., Organización de Desarrollo Integrado de los Pastores Mainyoto (MPIDO) y Fundación Tebtebba	Fondo de Apoyo a los Pueblos Indígenas (IPAF)	893 997
Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI)	Elaboración de un estudio de viabilidad para la recuperación segura de nutrientes, agua y energía	400 757
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)	Enfoques de políticas a favor de la población pobre para hacer frente al riesgo y la vulnerabilidad a nivel nacional	924 824
Universidad de Kassel y WATERCOPE	Apoyo a la capacidad de investigación y la formulación de políticas a nivel nacional para hacer frente a la disminución de los recursos hídricos y la intensificación del uso de la tierra en la región transfronteriza mongol-china de Altai-Zungaria	915 576
Total		11 884 802

Préstamos y donaciones que van a aprobarse en el 103º período de sesiones de la Junta Ejecutiva

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>USD</i>	<i>DEG^a</i>
Préstamos			
Argentina	Programa para el Desarrollo Rural Incluyente (PRODERI)	7 890 000	4 926 908
Bangladesh	Proyecto de Mejora de la Infraestructura y los Medios de Vida en las <i>Haor</i>	55 000 000	34 344 734
Ecuador	Programa de Desarrollo Territorial Rural "Buen Vivir"	17 300 000	10 802 980
Etiopía	Programa de Intermediación Financiera Rural – Fase II	50 000 000	31 222 485
Ghana	Programa de Empresas Rurales	31 500 000	19 670 166
Madagascar	Programa de Formación Profesional y Mejora de la Productividad Agrícola (FORMAPROD)	33 000 000	20 606 840
Mauritania	Proyecto de Reducción de la Pobreza en Aftout Sur y Karakoro – Fase II (PASK II)	8 950 000	5 588 825
Rwanda	Proyecto para la Promoción de los Ingresos Rurales mediante las Exportaciones	18 600 000	11 614 764
Senegal	Programa de Apoyo al Desarrollo Agrícola y la Capacidad Empresarial en las Zonas Rurales	32 300 000	20 169 725
Zambia	Programa de Promoción de la Productividad de los Pequeños Agricultores	24 800 000	15 486 353
Total		279 340 000	174 433 780
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda			
Eritrea	Programa Nacional de Agricultura	17 280 000	10 790 491
Etiopía	Programa de Intermediación Financiera Rural – Fase II	50 000 000	31 222 485
Mauritania	Proyecto de Reducción de la Pobreza en Aftout Sur y Karakoro – Fase II (PASK II)	8 950 000	5 588 825
Rwanda	Proyecto para la Promoción de los Ingresos Rurales mediante las Exportaciones	18 600 000	11 614 764
Total		94 830 000	59 216 565
Donaciones			
Bangladesh	Proyecto de Mejora de la Infraestructura y los Medios de Vida en las <i>Haor</i>	1 000 000	624 450
Madagascar	Programa de Formación Profesional y Mejora de la Productividad Agrícola (FORMAPROD)	2 000 000	1 248 899
Total		3 000 000	1 873 349
Total general		377 170 000	235 523 694

^a Se aplica el tipo de cambio USD/DEG de 1,60141, vigente al 30 de junio de 2011, sobre la base de las cantidades en dólares estadounidenses de los préstamos y de las donaciones conexas.

Propuesta indicativa de los proyectos que van a someterse al procedimiento de aprobación tácita*Período mayo a septiembre*

<i>País/receptor</i>	<i>Nombre del proyecto o programa</i>	<i>USD</i>	<i>DEG^a</i>
Honduras	Proyecto para la Competitividad y el Desarrollo Rural Sostenible en la Zona Norte (Horizontes del Norte)	8 720 000	5 445 201
Rwanda	Proyecto de Apoyo al Plan Estratégico de Transformación del Sector Agrícola	2 500 000	1 561 124
Corporación Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR)	Fortalecimiento del intercambio de conocimientos sobre soluciones innovadoras mediante la metodología de las rutas de aprendizaje en Asia y el Pacífico	1 000 000	624 450
Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT)	Mejora de los sistemas de alimentación del ganado con forraje para mejorar los medios de vida de los pequeños agricultores en el triángulo de desarrollo de Camboya, Laos y Viet Nam	1 500 000	936 675
Oxfam Novib	Desarrollo de cadenas de valor impulsado por la comunidad a favor de la justicia en cuestiones de género y la creación de riqueza en pro de los pobres	1 400 000	874 230
Corporación Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR)	Fomento del espíritu empresarial de los jóvenes en los territorios rurales pobres de América Latina y el Caribe	2 000 000	1 248 899
Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH)	Diálogo público sobre políticas en el ámbito de la agricultura familiar y la seguridad alimentaria en el Cono Sur de América Latina		
Nacional Financiera Fideicomiso Fondo para la Biodiversidad	Programa para fortalecer la gestión comunitaria en apoyo de la estrategia REDD+ en Mesoamérica (PROFORCO)	1 200 000	749 340
Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI)	Reducir la vulnerabilidad en Oriente Medio y África del Norte ante los conflictos mediante el desarrollo rural	1 000 000	624 450
Microfinance Information Exchange, Inc. (MIX)	Mejora del seguimiento del desempeño y la eficacia en el sector de la financiación rural	1 200 000	749 340
Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas (IIIG)	Mejora de los medios de vida basados en los productos lácteos en la India y la República Unida de Tanzania mediante la innovación y el empleo de enfoques de desarrollo de la cadena de valor en el sector del forraje	1 000 000	624 450
Centro Mundial de Agroforestería (ICRAF)	Programa de desarrollo de cultivos alternativos para la producción de biocombustibles	1 500 000	936 675
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	Catalización del compromiso para una gobernanza de la tierra a favor de las personas pobres	1 000 000	624 450
Instituto Internacional para el Manejo del Agua (IWMI)	Difusión de las innovaciones y los procedimientos de adopción relativos al agua y los alimentos enmarcados en el Programa de Reto sobre Agua y Alimentos, y ensayo de su incorporación a la cartera del FIDA	1 000 000	624 450
Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT)	Comprensión de la adopción y la aplicación de la agricultura de conservación en África Meridional	750 000	468 337
		25 770 000	16 092 071

Período septiembre a diciembre

Comoras	Programa Nacional de Desarrollo Humano Sostenible	2 600 000	1 623 569
Lesotho	Programa de Desarrollo Agrícola en Pequeña Escala	11 940 000	7 455 929
Congo	Programa de Apoyo a las Cadenas de Valor	9 810 000	6 125 852
Guinea	Programa Nacional de Apoyo a los Agentes de las Cadenas de Productos Agrícolas	11 600 000	7 243 617
Federación de Agricultores de África Oriental (EAFF)	Fortalecimiento de la gestión de conocimientos y el desarrollo institucional en la Federación de Agricultores de África Oriental (EAFF)	1 500 000	936 675
Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA)	Asociación para la Gestión de los Conocimientos Financieros Rurales – Fase III	1 500 000	936 675
Asociación Regional Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA)	Red regional de conocimientos IFADAFRICA – Fase II	1 500 000	936 675
Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH)	Diálogo público sobre políticas en el ámbito de la agricultura familiar y la seguridad alimentaria en el Cono Sur de América Latina (Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay, Chile)	1 800 000	1 124 009

Por determinar	Tecnologías basadas en la energía renovable para el desarrollo agrícola en la región de Cercano Oriente y África del Norte	1 200 000	749 340
Sindicato de Productores Agrícolas (Canadá)	Fortalecimiento de la actuación de las organizaciones campesinas en la reducción de la pobreza rural (Siria, Jordania, Sudán, Marruecos y Túnez)	1 300 000	811 785
Comité Europeo para la Formación y la Agricultura	Mejora de la seguridad alimentaria en el Cuerno de África por medio de las inversiones procedentes de la diáspora	1 500 000	936 675
Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI)	Mayor impacto en los medios de vida a raíz de la investigación sobre el arroz: desarrollo y aplicación eficaz de nuevas tecnologías de producción mediante la investigación adaptativa y el aumento de la capacidad de los especialistas, oficiales de extensión y agricultores del arroz	750 000	468 337
Instituto para la Certificación Ética y Ambiental	Fortalecimiento del acceso de los pequeños agricultores a los mercados de productos sostenibles certificados	800 000	499 560
Humbolt-Universität Berlin, Instituto Socioambiental Brasilia, Centro de Solidaridad Mundial	Gobernanza de los recursos a favor de los pobres en un entorno marcado por el cambio climático (el Brasil y la India)	800 000	499 560
Alianza para una Revolución Verde en África (AGRA)	Ampliación del acceso a la financiación rural	1 000 000	624 450
Centro Africano del Arroz (ADRAO)	Ampliación de la capacidad productiva del material básico para la siembra de arroz (regional)	1 000 000	624 450
Por determinar	Fondo piloto de apoyo a la energía rural (con el OFID) (regional)	1 500 000	936 675
Red de ciudadanos para asuntos externos (Citizens Network for Foreign Affairs)	Redes de comerciantes de productos agrícolas	1 500 000	936 675
Total		53 600 000	33 470 508
Total general		79 370 000	49 562 579

^a Se aplica el tipo de cambio USD/DEG de 1,60141, vigente al 30 de junio de 2011, sobre la base de las cantidades en dólares estadounidenses de los préstamos no negociados hasta la fecha y de las donaciones conexas.

Análisis del ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados

	<i>Millones de dólares estadounidenses</i>									
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Cantidad en el marco de la FCA por arrastrar al inicio del año	-	153,7	277,8	331,1	136,8	296,0	453,3	585,3	742,3	789,0
Ejercicio neto de la FCA(amortización)	153,7	124,1	53,3	(194,3)	159,2	157,3	132,0	157,0	46,7	147,1
Cantidad en el marco de la FCA por arrastrar al final del año	153,7	277,8	331,1	136,8	296,0	453,3	585,3	742,3	789,0	936,1

	<i>Millones de dólares estadounidenses</i>		
	<i>Efectivo Enero a junio de 2011</i>	<i>Estimado Julio a agosto de 2011</i>	<i>Estimado Enero a agosto de 2011</i>
1. Recursos disponibles al comienzo del período	0	0	0
Análisis de los flujos			
Contribuciones de los Estados Miembros	115,8	37,6	153,3
Reflujos de préstamos	147,1	18,9	166,0
Cancelaciones de préstamos y donaciones	21,9	0	21,9
Ingresos netos en concepto de inversiones	41,6	0	41,6
Efecto neto de las fluctuaciones cambiarias	(42,3)	0	(42,3)
Gastos operacionales	(69,5)	(44,3)	(113,8)
2. Total estimado de entradas netas durante el período	214,6	12,2	226,8
3. Cantidad aprobada por la Junta Ejecutiva en virtud de la FCA durante el año			40,7
4. Compromisos para préstamos y donaciones^b			(612,1)
5. Cantidad que deberá aprobarse en virtud de la FCA en el EB 103^a			344,6
6. Compromisos en el marco de la FCA amortizados con los ingresos del período			0
7. Saldo no utilizado en virtud de la FCA (= 1+2+3+4+5+6+7)			0
8. Cantidad arrastrada en el marco de la FCA (= período anterior)			936,1
9. Cantidad por arrastrar en el marco de la FCA (= 3+5+6+7+8)^c			1 321,4

^a EB 103: 103º período de sesiones de la Junta Ejecutiva (septiembre de 2011).

^b La cuantía de USD 612,1 millones incluye lo siguiente:

- los préstamos y donaciones ya aprobados por un monto de USD 155,5 millones;
- los préstamos y donaciones que se presentan en este período de sesiones de la Junta Ejecutiva para su aprobación por un monto de USD 377,2 millones, y
- los proyectos que está previsto que se aprueben en virtud del procedimiento de aprobación tácita por el monto de USD 79,4 millones.

^c El límite máximo de los fondos de que puede disponerse en virtud de la FCA basado en siete años de reflujos de los préstamos asciende a USD 2 100 millones, aproximadamente, conforme a la definición establecida para la Octava Reposición. El saldo estimado de la cantidad por arrastrar corresponde a unos 5 años de reflujos de los préstamos.